Porównanie tłumaczeń I Kronik 18:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Joab, syn Serui, (stał) nad wojskiem, a Jehoszafat, syn Achiluda, był kanclerzem,*[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Joab, syn Serui, dowodził armią, Jehoszafat, syn Achiluda, był kanclerzem,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Joab, syn Serui, *był postawiony* nad wojskiem, a Jehoszafat, syn Achiluda, *był* kronikarzem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A był Joab, syn Sarwii, nad wojskiem, a Jozafat, syn Ahiludowy, kanclerzem.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A Joab, syn Sarwijej, był nad wojskiem, a Josafat, syn Ahilud, był kanclerzem.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Joab, syn Serui, był nad wojskiem; Joszafat, syn Achiluda, był pełnomocnikiem;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Joab, syn Serui, dowodził wojskiem, Jehoszafat, syn Achiluda, był kanclerzem,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Joab, syn Serui, dowodził wojskiem, natomiast Jehoszafat, syn Achiluda był pełnomocnikiem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Joab, syn Serui, był dowódcą armii, a Joszafat, syn Achiluda, sekretarzem państwa.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Joab, syn Ceruj i, był wodzem wojska, a Jehoszafat, syn Achiluda, był kanclerzem.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Йоав син Саруя (був) над військом і Йосафат син Ахілуда літописцем
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Joab, syn Ceruji, był nad wojskiem; zaś Jehoszafat, syn Achiluda, kanclerzem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Joab, syn Cerui, był ustanowiony nad wojskiem, Jehoszafat zaś, syn Achiluda, był kronikarzem.

[1)] kanclerzem, מַזְכִּיר , lub: sekretarzem, archiwistą, kronikarzem.